



ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... ០៤ / ០៧ / ២០១២

ម៉ោង (Time/Heure):..... ១០:០០

អន្តើទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agerit charge
..... SANN... D.A.D.

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសជ

ថ្ងៃ ពុធ ទី ០៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២

សវនាការលើអង្គសេចក្តី- ថ្ងៃទី ១៣៥

រៀបចំដោយ: ឌុច ផារី និង Matteo CRIPPA

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការ
ចំពោះមុខ: ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង: ចៅក្រម ធួ មណី, ចៅក្រម Claudia FENZ
ក្រឡាបញ្ជី: លោក ឌុច ផារី, លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍី, លោក Matteo CRIPPA,
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា: លោក វ៉េង ហ៊ីត, កញ្ញា សុង ឆវ៉ាន, លោក RAYNOR Keith, លោក Tarik ABDULHAK
ជនជាប់ចោទ: នួន ជា, ខៀវ សំផន, អៀង សារី (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ)
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា: លោក សុន អរុណ, លោក Andrew IANUZI
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ អៀង សារី: លោក អាង ឧត្តម, លោក Michael KARNAVAS

ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT, លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី ជេត វណ្ណឈី, លោកស្រី ទី ស្រីនណា, លោក ហុង គឹមសួន, លោក វ៉ែន ពៅ, លោកស្រី Christine MARTINEAU, លោកស្រី Martine JACQUIN
សាក្សី/ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី ពេជ ស្រីផល (TCCP-108), លោក គឹម វ៉ានឌី (TCCP-59)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អារុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី, លោក ឡាយ ណារ៉ា, លោក ម៉ៀច សុវណ្ណា, លោកស្រី Seynabou Johanne Diop
ផ្សេងៗ៖ លោក Jay GALIK

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ០៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៣០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៥៥
សម្រាកពេលថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.១៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៥
សម្រាកពេលល្ងាច	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.១០
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ ០៤ ម៉ោង និង ៥០ នាទី		

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី៖			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការលើកឡើងរបស់មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ទាក់ទងនឹងស្ថានភាពសុខភាពរបស់ជនជាប់ចោទ អៀង សារី	មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី	៩.០៧	៩.០៩
	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.១៤	៩.១៦
	មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី	៩.១៦	៩.១៧
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	៩.១៨	៩.២០
	មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី	៩.២០	៩.២២
ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108	អង្គជំនុំជម្រះ	៩.២៤	៩.២៨
	សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	៩.២៨	១១.៤៤
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១១.៤៤	១២.១៣
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១១.៤៤	១២.១៣

	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៣.៣៥	១៣.៥២
	មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី	១៣.៥២	១៣.៥៦
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៣.៥៦	១៣.៥៦
សេចក្តីផ្តេងការណ៍របស់មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ទាក់ទងនឹងការសម្រានលក់របស់ លោក អៀង សារី	មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី	១០.៥៥	១០.៥៦
	អង្គជំនុំជម្រះ	១១.០០	១១.០២
	មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី	១១.០២	១១.០២
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១១.០២	១១.០៣
ការស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួម សវនាការដោយផ្ទាល់	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១២.១៣	១២.១៤
ការបង្ហាញពីទុក្ខសោករបស់ដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108	អង្គជំនុំជម្រះ	១៣.៥៧	១៤.០៤
ការតាំងសំណួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឹម វ៉ាន់ឌី (TCCP-59)	អង្គជំនុំជម្រះ	១៤.០៦	១៤.១១
	សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	១៤.១១	១៦.០៤

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

**ការលើកឡើងរបស់មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ទាក់ទងនឹងសុខភាពសុខភាពរបស់ខ្លួនជាប់ចោទ
អៀង សារី**

មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី បានលើកឡើងជាច្រើនចំណុចទាក់ទងនឹងសុខភាពកូនក្តីរបស់គាត់ និងសុខភាព
នៃការការពារកូនក្តីរបស់ក្រុមខ្លួន ។ មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ស្នើសុំថា របាយការណ៍ពិនិត្យសុខភាពដែល
បានរៀបចំដោយវេជ្ជបណ្ឌិតព្យាបាលលោក អៀង សារី នោះគួរមាននូវព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែម ។

សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើដល់អង្គជំនុំជម្រះថា របាយការណ៍សុខភាពប្រចាំថ្ងៃរបស់ជនជាប់ចោទគួរបង្ហាញពី
លទ្ធភាពរបស់ជនជាប់ចោទក្នុងការចូលរួមសវនាការ ។ អង្គជំនុំជម្រះបានឆ្លើយតបវិញថា សេចក្តីសម្រេច
ទាក់ទងនឹងសមត្ថភាពក្នុងការចូលរួមសវនាការរបស់លោក អៀង សារី គឺផ្អែកជាចំបងទៅលើរបាយការណ៍
វេជ្ជសាស្ត្រ ។

ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនដើមដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108 បន្ទាប់មក ការតាំងសំណួរបន្តដោយសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា និងមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ។ មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី និង ខៀវ សំផន បញ្ជាក់ថា ក្រុមរបស់ខ្លួនមិនមានសំណួរដែល ត្រូវចោទសួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះទេ ។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ទាក់ទងនឹងការសម្របសម្រួលកំរិតរបស់លោក អៀង សារី

មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី បញ្ជាក់ថា លោក អៀង សារី បានសម្របសម្រួលកំរិតក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការសវនាការ ហើយមិនដឹងពីមូលហេតុនោះទេ ។ អង្គជំនុំជម្រះបានរំលឹកនូវសេចក្តីសម្រេចដែលអង្គជំនុំជម្រះបាន សម្រេចពីពេលមុន សេចក្តីសម្រេចទាក់ទងនឹងសមត្ថភាពក្នុងការចូលរួមសវនាការរបស់លោក អៀង សារី គឺផ្អែកទៅលើរបាយការណ៍របស់អ្នកជំនាញ ។ ការសង្កេតរបស់មេធាវីការពារក្តី អៀង សារី ទាក់ទងនឹង សម្របសម្រួលកំរិតរបស់លោក អៀង សារី នោះ មិនបានបង្ហាញថាគាត់មានបញ្ហាស្មារតីក្នុងការចូលរួមសវនាការ នោះទេ ។

ការស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់

ជនជាប់ចោទ នួន ជា តាមរយៈមេធាវីរបស់គាត់ បានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ពីបន្ទប់សវនាការសម្រាប់ពេលរៀបរយ។ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចយល់ព្រមតាមការស្នើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ។

ការបង្ហាញពីទុក្ខសោករបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108

អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108 បង្ហាញពីទុក្ខសោករបស់គាត់ ដែលទទួលរងដោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យភាគីធ្វើការកត់សម្គាល់លើការ ថ្លែងទុក្ខសោកដែលបានធ្វើឡើងដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល តែមិនមានភាគីណាមួយធ្វើនោះ ទេ ។

ការតាំងសំណួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គីម ម៉ាន់ឌី (TCCP-59)


អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បន្ទាប់មកការតាំងសំណួរបន្តដោយសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។

កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកស្តីកាង							
TC No	OCIJ No	ERN	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in France
E3/3 970	D296/10	00422470- 00422481 00434928- 00434938 00448663- 00448674	កំណត់ហេតុនៃការស្តាប់ចម្លើយ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល PECH Srey Phâl Written Record of Interview of Civil Party PECH Srey Phâl ពេជ ស្រីផល Procès verbal d'audition de partie civile PECH Srey Phâl ពេជ ស្រីផល	P			
E3/3 971	D22/135 2	00526163- 00526174 00866005- 00866013 00867506- 00867519	ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីរបស់ គឹម វ៉ាន់ឌី KIM Vandy 08-VU-01538 Civil party application of KIM Vandy 08-VU-01538 Constitution de partie civile de KIM VANNDY 08-VU-01538	P	00526165	00866007	

- ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្តល់មាត់៖**
- អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតិឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា (១២.១៣) ចូលរួមដំណើរការនីតិវិធីបន្តបំប៉នខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ និងបង្គាប់ឱ្យផ្អែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ទៅបន្តបំប៉នខ្លួន។
 - បង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញជូនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ពេជ ស្រីផល TCCP-108 និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី TCCP-59 ត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងស្នាក់នៅរបស់គាត់វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី TCCP-59 ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញនៅព្រឹកថ្ងៃទី ០៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២។
 - បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំយ៉ាងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា ខៀវ សំផន និង អៀង សារី ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំយ៉ាងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំគាត់មកកាន់បន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី ០៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ ។

កាលបរិច្ឆេទបន្តសវនាការ៖

សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី ០៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២ វេលាម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២
 ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

 ឌុច ឆារី
 CHAMBER CHAMBRE DE PREMIERE INSTANCE
 CRIIPA